

duties in championship matches, or whenever the price of a ring-side ticket exceeds one (1) dollar, without the approval of the Boxing Commissioner. The Boxing Commissioner shall have his office in such place as may be assigned to him by the Commissioner of the Interior of Puerto Rico, in one of the dependencies of which the latter has charge, or in any other available place in a public building, so long as in the judgment of the Athletic Commission it is not advisable to determine otherwise."

Section 2.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 3.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect immediately after its approval.

*Approved, March 31, 1933.*

[No. 6]

AN ACT

ESTABLISHING RULES FOR THE PRINTING OF THE CODE OF CIVIL PROCEDURE OF PUERTO RICO.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—The Joint Code Commission of the Legislature of Puerto Rico is hereby authorized to adjust to the following rules the Code of Civil Procedure already finished by the said Commission.

Rule 1.—Each section of the Code of Civil Procedure of Puerto Rico shall carry in parenthesis the section to which it is equivalent in the Code of Civil Procedure of California.

Rule 2.—At the foot of each section, in English as well as Spanish, shall be noted the jurisprudence of Puerto Rico that has cited, applied, or interpreted said section, from Volume 1 to Volume 44 of the Puerto Rico Reports.

Rule 3.—The Law of Evidence of Puerto Rico, approved in 1905, with all the amendments written into its text up to 1932, shall be transferred to the Code of Civil Procedure under Title XV, the sections thereof to be renumbered correlatively, but keeping in parenthesis the original numeration that it had in the old law.

Rule 4.—All the sections of the Law of Evidence shall bear the equivalence to the Code of Civil Procedure of California, the jurisprudence of Puerto Rico regarding it to be noted at the foot thereof.

Rule 5.—The Law of Special Legal Proceedings, approved in 1905, with all amendments thereto up to 1932, shall form Title XVI

mediante consejo de un asesor legal que nombrará a tal fin; los jueces y jurados que nombren los *stadiums* no podrán actuar sin su aprobación en peleas de campeonato o cuando el precio de los *tickets* de entrada para *ring-side* exceda de \$1; tendrá su oficina en el sitio que le asigne el Comisionado del Interior de Puerto Rico, en una de las dependencias a su cargo, o cualquiera otro sitio disponible en edificios públicos, en tanto en cuanto, a juicio de la Comisión Atlética no fuere aconsejable disponer otra cosa."

Artículo 2.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Artículo 3.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesario, empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

*Aprobada en 31 de marzo de 1933.*

[No. 6]

LEY

ESTABLECIENDO REGLAS PARA LA IMPRESION DEL CODIGO DE ENJUICIAMIENTO CIVIL DE PUERTO RICO.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Sección 1.—La Comisión Conjunta Codificadora de la Legislatura de Puerto Rico, queda por la presente autorizada para ajustar a las siguientes reglas, el Código de Enjuiciamiento Civil, ya terminado por dicha Comisión:

Regla 1.—Cada artículo del Código de Enjuiciamiento Civil de Puerto Rico, llevará entre paréntesis el artículo a que equivale en el Código de Enjuiciamiento Civil de California.

Regla 2.—Al calce de cada artículo, tanto en inglés como en español, se anotará la Jurisprudencia de Puerto Rico que ha citado, aplicado o interpretado dicho artículo, desde el tomo 1 al 44 de las Decisiones de Puerto Rico.

Regla 3.—La Ley de Evidencia de Puerto Rico aprobada en 1905, con todas las enmiendas introducidas en su texto hasta 1932, será trasladada al Código de Enjuiciamiento Civil bajo el título XV, debiendo renumerar sus artículos correlativamente, pero conservando entre paréntesis la numeración original que tenían en la antigua ley.

Regla 4.—Todos los artículos de la Ley de Evidencia deberán llevar su equivalencia con el Código de Enjuiciamiento Civil de California, anotándoseles la jurisprudencia de Puerto Rico al calce de los mismos.

Regla 5.—La Ley de Procedimientos Legales Especiales aprobada en 1905, con todas sus enmiendas hasta 1932, formará el título XVI

of the new Code of Civil Procedure. Its sections shall be renumbered to conform to the Code, but they shall keep the numeration they had in the original law, and shall be annotated with the jurisprudence of Puerto Rico from Volume 1 to Volume 44 of the Puerto Rico Reports. The equivalence of each section to that of the Spanish Code of Civil Procedure shall also be stated.

Rule 6.—The Act establishing *quo warranto* proceedings, approved in March, 1902; the Act establishing the writ of mandamus, approved in 1903; the Act authorizing writs of certiorari, approved in 1904; the Act authorizing the issuance of writs of injunctions, approved in 1906, and the act authorizing the issuance of writs of inhibition, approved in 1904, shall be incorporated into the new Code of Civil Procedure under Title XVII on Extraordinary Legal Remedies. The sections thereof shall be renumbered to form one single body, annotating them with the jurisprudence of Puerto Rico, and retaining the numeration which they had in the original Acts. In each section shall be stated its equivalence to the law of the state from which it comes.

Section 2.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 3.—This Act is hereby declared to be of an urgent and necessary character, for which reason it shall take effect immediately after its approval.

*Approved, March 31, 1933.*

[No. 7]

#### AN ACT

TO AMEND SECTION 258 OF THE PENAL CODE OF PUERTO RICO AND FOR OTHER PURPOSES.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—Section 258 of the Penal Code of Puerto Rico is hereby amended to read as follows:

“Section 258.—Rape shall be punished by imprisonment in the penitentiary for a minimum term of one year”.

Section 2.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 3.—This Act shall take effect ninety days after its approval.

*Approved, April 5, 1933.*

del nuevo Código de Enjuiciamiento Civil debiendo renumerar sus artículos para acoplarlos al Código, pero conservando la numeración que tenían en la ley original, y anotándolos con la Jurisprudencia de Puerto Rico desde el tomo 1 al 44 de las Decisiones del Tribunal Supremo. También se hará constar la equivalencia de cada artículo a la Ley de Enjuiciamiento Civil Española.

Regla 6.—La Ley estableciendo el procedimiento de “*Quo Warranto*” aprobada en marzo de 1902; la Ley para establecer el auto de *mandamus*, aprobada en 1903; la Ley para autorizar autos de *certiorari*, aprobada en 1904; la Ley autorizando la expedición de autos de *injunction*, aprobada en 1906, y la Ley autorizando la expedición de autos inhibitorios, aprobada en 1904, se incorporarán al nuevo Código de Enjuiciamiento Civil bajo el título XVII sobre “*Recursos Legales Extraordinarios*”, renumerando sus artículos para formar un solo cuerpo, anotándolos con la Jurisprudencia de Puerto Rico, y reteniendo la numeración que conservaban en las leyes originales. También se hará constar en cada artículo la equivalencia del mismo con la ley del Estado de donde procede.

Sección 2.—Toda ley o parte de ley que se opusiere a la presente, queda por ésta derogada.

Sección 3.—Por la presente se declara esta Ley de carácter urgente y necesaria, por lo que comenzará a regir inmediatamente después de su aprobación.

*Aprobada en 31 de marzo de 1933.*

[No. 7]

#### LEY

PARA ENMENDAR EL ARTICULO 258 DEL CODIGO PENAL DE PUERTO RICO, Y PARA OTROS FINES.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Sección 1.—El artículo 258 del Código Penal de Puerto Rico por la presente queda enmendado y redactado en la siguiente forma:

“Artículo 258.—La violación se castigará con pena de presidio por el término mínimo de un año.”

Sección 2.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Sección 3.—Esta Ley empezará a regir a los noventa días después de su aprobación.

*Aprobada en 5 de abril de 1933.*